



Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos

Grupo de Estudos Códices Mesoamericanos e Língua Náhuatl

1º semestre 2024

Horário: semanalmente, às quintas-feiras, 18h - 19h30.

Local: laboratório do CEMA/USP (atrás da sessão de alunos).

Modalidade: presencial e remoto*.

*Para participar remotamente, escreva para cema@usp.br; enviaremos o link para chamada virtual antes das reuniões.

O Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos da Universidade de São Paulo (CEMA - USP) tem o prazer de convidar a todos os interessados no estudo da região da Mesoamérica e da Nova Espanha a conhecerem os grupos de estudos promovidos em 2024.

O grupo de estudos de Códices Mesoamericanos e Língua Náhuatl tem como objetivo o debate da historiografia sobre a região da Mesoamérica, o estudo da Língua Náhuatl e da produção dos Códices Mesoamericanos. Em relação à língua Náhuatl, serão abordadas as estruturas gramaticais e as fontes nahuas alfabéticas. O náhuatl era um idioma utilizado por diversos grupos indígenas da Mesoamérica e que funcionou como língua franca da região durante o período imediatamente anterior à conquista e também durante a época colonial inicial. O estudo dos Códices Mesoamericanos tem como objetivo aproximar alunos e pesquisadores interessados na história da Mesoamérica com as fontes pictográficas produzidas por elites indígenas no período pré-hispânico e colonial. Já os debates dos textos historiográficos irão abordar aspectos teóricos e metodológicos do estudo da região e de seus povos.

Sessão 1 | 29/02 – Discussão bibliográfica.

- SANTOS, Eduardo N. “As conquistas de México-Tenochtitlan e da Nova Espanha. Guerras e alianças entre castelhanos, mexicas e tlaxcaltecas” (2014). [As conquistas de México-Tenochtitlan e da Nova Espanha. Guerras e alianças entre castelhanos, mexicas e tlaxcaltecas | História Unisinos](#)

Sessão 2 | 07/03 – Análise de documento.

- Lienzo de Tlaxcala. Lâminas a definir. [Reconstrucción histórica digital del Lienzo de Tlaxcala \(unam.mx\)](#)
-

Sessão 3 | 14/03 – Discussão bibliográfica.

- NAVARRETE LINARES, Federico, "Las historias tlaxcaltecas de la Conquista y la construcción de una memoria cultural", Iberoamericana, Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz, Berlín, v. 19, n. 71, 2019, p. 35-50. [\(19\) Las historias tlaxcaltecas de la conquista y la construcción de una memoria cultural | Federico Navarrete Linares - Academia.edu](#)
-

Sessão 4 | 21/03 – Análise de documento.

- Lienzo de Tlaxcala. Lâminas a definir. [Reconstrucción histórica digital del Lienzo de Tlaxcala \(unam.mx\)](#)
-

Sessão 5 | 28/03 – Análise e tradução de documento.

- Fray Bernardino de Sahagún. Historia General de las cosas de Nueva España - Livro 12, Conquista. Páginas a definir.
-

Sessão 6 | 11/04 – Análise e tradução de documento.

- frei Bernardino de Sahagún. Historia General de las cosas de Nueva España - Livro 12, Conquista. Páginas a definir.
-

Sessão 7 | 18/04 – Discussão bibliográfica.

- NAVARRETE LINARES, Federico. “La Malinche, la Virgen y la montaña: el juego de la identidad en los códices tlaxcaltecas”. Disponível em: https://www.academia.edu/1016653/La_Malinche_la_Virgen_y_la_monta%C3%B1a_el_juego_de_la_identidad_en_los_c%C3%B3dices_tlaxcaltecas

Sessão 9 | 02/05 – Análise de documento.

- Lienzo de Tlaxcala. Lâminas a definir. [Reconstrucción histórica digital del Lienzo de Tlaxcala \(unam.mx\)](#)
-

Sessão 10 | 09/05 – Análise de documento.

- Lienzo de Tlaxcala. Lâminas a definir. [Reconstrucción histórica digital del Lienzo de Tlaxcala \(unam.mx\)](#)
-

Sessão 11 | 16/05 – Análise e tradução de documento.

- frei Bernardino de Sahagún. Historia General de las cosas de Nueva España - Livro 12, Conquista. Páginas a definir.
-

Sessão 12 | 23/05 – Análise e tradução de documento.

- frei Bernardino de Sahagún. Historia General de las cosas de Nueva España - Livro 12, Conquista. Páginas a definir.
-

Sessão 13 | 06/06 –

- TAUBE, Karl. Teotihuacan and the Development of Writing in Early Classic Central Mexico, p. 77-109.
-

Sessão 14 | 13/06 –

- Seleção de pinturas teotihuacanas: *Plaza de los Glifos* (La Ventilla, Piso), “*Diosas de jade o Tláloc verde*” (Tetitla, pórtico 11, murais 1 a 4), “*Figuras frontales con entrelaces, garras y corrientes*” (Palácio do Sol, pórtico 18, mural 2), “*Aves sobre pedestal*” (Atetelco, Pátio 3, pórtico 1, murais 2 e 3).

Sessão 15 | 20/06 –

- A definir

Sessão 16 | 27/06 –

- A definir
-

Bibliografia

BATTCOCK, Clementina. **Acerca de las pinturas que se quemaron y la reescritura de la historia en tiempos de Itzcóatl. Una revisión desde la perspectiva simbólica.** In: Estudios de Cultura Náhuatl, v. 43, 2012, p. 95-113.

BROTHERSTON, Gordon. **Traduzindo a linguagem visível da escrita.** In: Literatura e Sociedade, v. 4, n. 4, 1999b, p.78-91.

CARR, D. C. Wright. **Lectura del náhuatl: Fundamentos para la traducción de los textos en náhuatl del periodo Novohispano Temprano.** México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, 2007.

CASTAÑEDA DE LA PAZ, Maria, OUDIIK, Michel. **La conquista y la colonia en el Códice Azcatitlan.** In: Journal de la Société des Américanistes, tomo 98-2. Paris, 2012. p. 63-87.

LOCKHART, James. **Nahuatl as Written.** California: Stanford University Press, 2001.

LEÓN-PORTILLA, Miguel. **Códices: os antigos livros do Novo Mundo.** Tradução de Carla Carbone. Florianópolis: Editora UFSC, 2012.

_____. **La literatura.** In: MANZANILLA, Linda, LUJÁN, Leonardo López. Historia Antigua de México, v. 4, *Aspectos fundamentales de la tradición cultural mesoamericana.* 2001. p. 190-224.

MOLINA, Fray Alonso de. **Vocabulario en lengua castellana y mexicana.** V. 1 e 2. México: 1571.

NAVARRETE-LINARES, Federico. **The path from Aztlan to Mexico - On visual narration in Mesoamerican codices**. In: Res: Anthropology and Aesthetics, v. 37, 2000, p. 31-48.

“La Malinche, la Virgen y la montaña: el juego de la identidad en los códices tlaxcaltecas”. In: **Revista de História**, São Paulo, v. 26, n. 2, p. 288-310, 2007. Disponível em:

https://www.academia.edu/1016653/La_Malinche_la_Virgen_y_la_monta%C3%B1a_el_juego_de_la_identidad_en_los_c%C3%B3dices_tlaxcaltecas

NEURATH, Johannes. **Las religiones indígenas de Mesoamerica: Historia, ritos y transformaciones**. Editorial Sb: México, 2023.

SANTOS, Eduardo N. **Tempo, espaço e passado na Mesoamérica: o calendário, a cosmografia e a cosmogonia nos códices e textos nahuas**. São Paulo: Alameda, 2009.

SANTOS, Eduardo N. Os sistemas mesoamericanos de escritura. In Bertazoni, C., Santos, E. N. & França, L. M. (org.), **História e arqueologia da América indígena: Tempos pré-colombianos e coloniais**, Editora UFSC, Florianópolis, SC, 2017, pp. 73-98.

SIMÉON, Rémi. **Diccionario de la lengua nahuatl o mexicana**. Tradução de Josefina Oliva de Coll. México: Siglo XXI, 1992.

SULLIVAN, Thelma. **Compendio de la Gramática Náhuatl**. UNAM, México D.C. 1998.